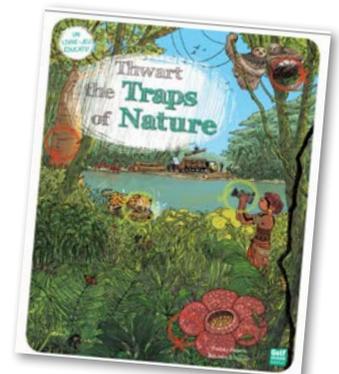
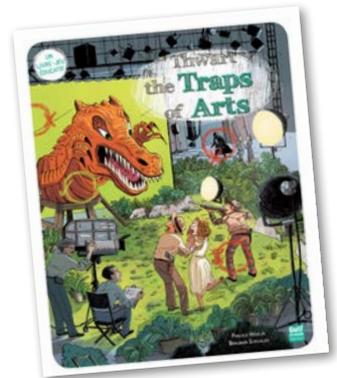
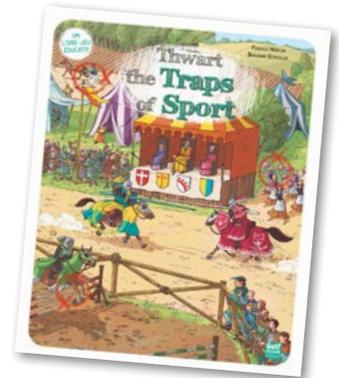
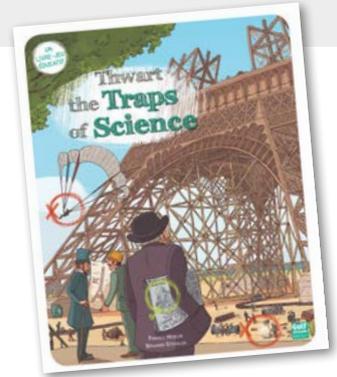
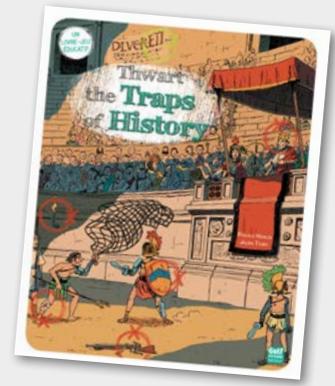


# Thwart the TRAPS

Non fiction series



FOREIGN RIGHTS

Contact :

Séphanie Baronchelli

stephanie.baronchelli@  
gulfstream.fr

- An educational book-game to learn the chronology and discover the great inventions and discoveries

- Real traps and fake traps to learn while having fun

From Cromagnon men to Liberation days, from Genghis Khan's warriors to Armstrong's space trip, from Olympia games to Mohamed Ali's victories, the **Thwart the traps'** series skilfully combines learning and fun. Each book offers ten large and illustrated double-pages, with lot of details, and then, all the explanations at once documented and accessible, with humor touches. Five titles are already available : Science, History, Arts, Sports and Nature. Will you manage to guess every traps ?

## THE AUTHOR

**Pascale HEDELIN** has been writing children's books for twenty years with an everlasting pleasure. On one hand, she writes documentaries on many and varied subjects thanks to her interest in all the mysteries and richness of the world ; she loves to share the happiness of understanding. On the other hand, she also writes stories because she loves to travel in imaginary worlds (to escape everyday life) and wants to make children dream too.

## THE ILLUSTRATOR

Trained to become a comic book artist at Saint-Luc Higher School of Art in Brussels, **Benjamin STRICKLER** is a press and children books' illustrator since 2007. He lives and works in Strasbourg. He spends most of his time lost in documentation, traveling to varied ages and places. He hopes to share all his discoveries through his illustrations.



Collection

Thwart  
the traps



Age range

8-10 ans



Public price

15 € TTC



Format

9,5 x 11,5 inches  
48 pages



Publisher

Gulf stream  
éditeur

ISBN : 978-2-35488-xxx-x



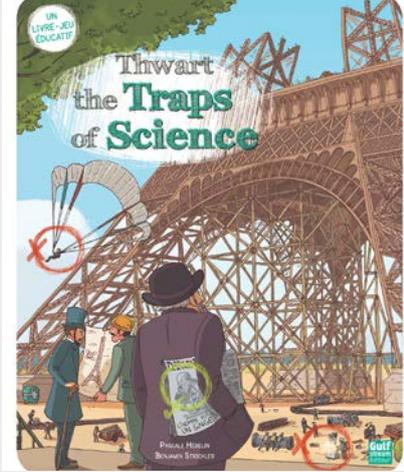
9 782354 88

[www.gulfstream.fr](http://www.gulfstream.fr)

**Gulf  
stream**  
éditeur

# Thwart the TRAPS

Non fiction series



## THE CONCEPT

Each title deals with ten important events (or scene), of Science, arts, sports, nature or history. Each subject is introduced to the reader, by an illustrated and playful double page representing a typical scene in which, children may find hidden objects and anachronistic inventions. To blur the tracks are also represented objects that, although appearing to have been invented more recently, legitimately have their place in the scene (the «false traps») - for example an oil lamp among prehistoric men.

Explanations are then given, by reading the following educational double-page.

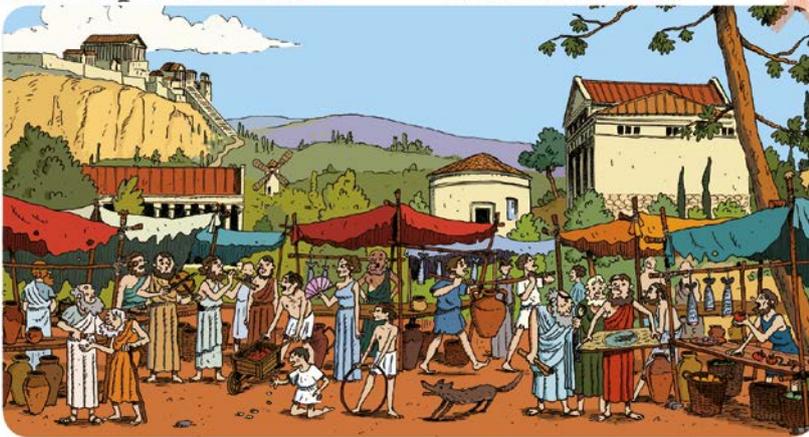
Information is also provided about the period, the context of invention or discovery of objects and techniques in question. The corrected image is also on this double page, in reduced size. Both children and adults are caught in the game of research!

### Dans les rues de l'antique Athènes

YVES-JEU EDUCATIF

#### Trouve les 8 pièges

Environ 2000 ans se sont succédés. Pendant l'Antiquité, Athènes est un État indépendant très puissant. Théâtres, philosophie, sport, politique... la civilisation grecque a influencé une bonne partie du monde.



## Thwart the traps of History

Antiquity lasted about 2000 years. During this period, Athens was a modern and creative city. This civilization has greatly inspired our current way of life. However, in this illustration, eight elements have no sense.

### N'existait pas dans l'antique Athènes

**Le moulin à vent**  
Utiliser l'énergie du vent pour moulinier le grain et en faire de la farine, une idée générale des Algériens, au 11<sup>e</sup> siècle. Construits en hauteur, ces anciens moulins ne sont pas supportés de grande hauteur comme ceux que tu connais. Ils possèdent des ailes qui tournent à l'intérieur de la machine et entraînent une meule.

**Le papier**  
Dès le 1<sup>er</sup> siècle avant J.-C., les Chinois remontaient leurs tablettes de bambou ou de soie par des feuilles faites avec des écorces. Vers l'an 105, cette technique est sans doute arrivée: le papier est fait à partir d'une pâte contenant des débris et des chiffons. Les Grecs, eux, devaient sur des tablettes de bois couvertes de cire.

**La tomate**  
La tomate qui donne ce fruit, originaire d'Amérique centrale et du Sud, a été importée en Europe au 16<sup>e</sup> siècle par les Espagnols, après le découverte de l'Amérique par Christophe Colomb. Surmûre et pommée à maturité, elle a d'abord été cultivée pour sa forme décorative avant d'être mangée.

**La brouette**  
C'est aussi une invention chinoise, datant du 1<sup>er</sup> siècle. Facile à manier, avec sa grande roue, la brouette permet de transporter des matériaux lourds sur de courtes distances, comme de la terre tout chaud des fourneaux. D'ailleurs, une roue et ses accessoires pour les longues distances. En Europe, la brouette apparaît au 19<sup>e</sup> siècle.

**Le violon**  
Cet instrument de musique est apparu au 16<sup>e</sup> siècle. On utilise l'archet, une baguette de bois munie d'une machette en soie, pour frotter ses cordes tendues. En 18<sup>e</sup> siècle, celles-ci produisent des sons mélodieux sans principe. Les Grecs ne feraient pas jouer entre autres de la lyre, dont ils pinçaient les cordes.

**Les comprimés**  
Ces médicaments furent apparus en 1843, en Grande-Bretagne. Ils sont en poudre et comprimés pour leur donner une forme facile à avaler. Pour se soigner, beaucoup de Grecs font appel à la magie. Mais on s'est servi aussi les vertus des plantes. Le baume de saule blanc, par exemple, qui est l'ancêtre de l'aspirine.

**La loupe**  
Pour grossir l'image d'un objet, les Grecs employaient des lentilles de calcite en verre, puis en transparent. Notre loupe a sans doute été inventée bien plus tard, au 16<sup>e</sup> siècle, par un moine anglais très curieux, Roger Bacon. Il s'est intéressé à la lumière et à la vision, mais aussi aux lunettes, à la philosophie et à l'astrologie.

**La fenêtre vitrée**  
Dans les maisons grecques, les fenêtres sont rares et étroites. Pour les fermer, des grilles, des volets en bois, tendus, des grilles, des volets en bois... Le verre a été découvert, qui laisse passer la lumière, est utilisé par les Romains dès le 1<sup>er</sup> siècle, mais il ne répond surtout au 19<sup>e</sup> siècle.

### Existait dans l'antique Athènes



**La carte du monde**  
Les Grecs sont sans doute le premier peuple à avoir étalé la géographie et à avoir tracé des cartes, avec beaucoup de justesse mais aussi avec des erreurs. Dès le 6<sup>e</sup> siècle avant J.-C., le géographe Anaximandre pense que notre planète est ronde. Siècle plus tard, le voyageur grec Hérodote a écrit le premier livre qui fait le tour du globe.

**L'éventail**  
Quand il fait chaud, on agit ce petit instrument plat dans un mouvement de va-et-vient. Cela crée un courant d'air sur la peau qui rafraîchit. L'origine de l'éventail est très ancienne. Il en a en Égypte et Chine antiques, et dès le 1<sup>er</sup> siècle avant J.-C. en Grèce, où il est souvent en forme de feuille de palmier.

**Les tuiles**  
Ces tablettes de terre cuite, qui se chevauchent, sont utilisées depuis le 1<sup>er</sup> siècle avant J.-C. pour couvrir les toits des bâtiments et se protéger de la pluie. Dans la Grèce antique, elles sont aussi parties en terre cuite, une pierre trempée, ou en bronze doré, un alliage métallique.

**Le cerceau**  
Lui, oui d'abord, le cerceau! Chez les Grecs et les Romains de l'Antiquité, il sert plutôt aux sportifs pour leur entraînement physique. Et il a du succès! Ce cerceau est si grand qu'il attire la professeure de l'école. Pour l'inventer, on le pousse avec une baguette métallique et on lui fait faire mille et un détours.

In 1903, Wrights brothers launched the first motorized flying plane. It is made of wood and cloth, and the pilot must be lying down, but it is the beginning of the sky conquest and the air journey.

Will you manage to find 8 anachronisms in this picture ? Some scene or objects didn't exist in the wrights'brothers period, at the beginning of the 20st century. But, be careful, there are also fakes traps and you could be suprised by the answers behind.

## Le premier avion décolle avec les frères Wright

1903

## Trouve les 8 pièges

Au début du 20<sup>e</sup> siècle, deux autres frères offrent au monde une invention géniale ! Wilbur et Orville Wright font voler le premier avion à moteur, le Flyer. Ce drôle d'engin en bois et en toile est instable et se pilote couché. Mais il ouvre la voie aux avions modernes.



34

35

## N'existait pas à l'époque du premier avion

### L'avion de ligne à réaction

Un avion de ligne transporte des passagers dans un but commercial. Le premier vol dans les années 1930. En 1949, l'avion de ligne à réaction apparaît. Ses quatre moteurs, des turbo-réacteurs, rejettent vers l'arrière un jet de gaz très puissant qui pousse l'avion vers l'avant, par réaction. La vapeur d'eau qu'ils émettent forme une traînée de gouttelettes, tel un nuage.



### Le casque de pilote de chasse

Dans les années 1950, les avions de chasse militaires deviennent plus rapides et volent très haut, parfois à 20000 mètres. À cette altitude, les pilotes manquent d'oxygène, un gaz vital. Leur casque antichocs et antibruit est donc équipé d'un masque à oxygène. Il porte aussi une visière filtrant le soleil, un micro et des écouteurs pour communiquer avec le sol.



### La planche à voile

Elle est conçue dans les années 1960 : un ingénieur américain place sur sa planche de surf un mécanisme supportant une voile. Ce mât pivote dans tous les sens, ce qui permet d'orienter la voile en fonction du vent et de la direction soulatée. On pratique ce sport de glisse debout, en équilibre. À grande vitesse, la planche est presque en vol plané sur l'eau !



### La tour de contrôle

Dans un aéroport, beaucoup d'avions circulent ! Pour organiser le trafic aérien et éviter des accidents, il existe des tours de contrôle depuis 1930. Du haut de leur vigie, les contrôleurs aériens surveillent les pistes... et leurs écrans radar : les ondes émises par le radar détectent tous les engins volants en approche. Les pilotes sont contactés par radio.



### La liaison radio aéronautique

Une onde radio est produite par un courant électrique. Invisible, elle se propage dans l'air extrêmement vite. Elle transporte des signaux porteurs de messages, émis et captés par des antennes. La première liaison radio entre un avion et le sol a lieu en 1917. Dès lors, de nombreuses informations sont transmises pour que l'avion vole en sécurité.



### Le drone

Imaginé vers 1920, cet engin volant télécommandé est surtout développé autour de 1950 par les militaires américains. De nos jours, hardy d'électronique, il se repère, réagit aux vents, déclenche une caméra... et sert de jouet ! Ses quatre ou six hélices inversent régulièrement leur sens de rotation, ce qui le rend stable en vol et lui permet de faire du survol.



### La caméra vidéo

Conçue en 1956, elle capte, par son objectif et son micro, des signaux lumineux et sonores. Transformés en signaux électriques, ils voyagent dans des circuits électroniques. À l'époque ils sont transférés sur une bande magnétique, couverte de cristaux métalliques. Aujourd'hui, les caméras vidéo sont numériques : son et image sont codés sous forme de chiffres.



### La cigarette électronique

Imaginé en 1965, elle fait son apparition en 2003. Son système électronique (des signaux électriques chargés d'informations) libère une vapeur faite de fines particules chimiques flottant dans l'air. En respirant, on inhale cette vapeur, qui ressemble à la fumée d'une vraie cigarette, mais elle ne contient pas de tabac !



## Existait à l'époque du premier avion



### Le sous-marin

Son ancêtre remonte au 17<sup>e</sup> siècle ! La particularité de ce submersible : il peut se déplacer sous l'eau à l'horizontale ou à la verticale. Pour plonger, il remplit d'eau ses ballasts, des compartiments situés entre les deux couches de sa coque. Ainsi il devient plus lourd. Pour remonter, au contraire, il les vide de leur eau, ce qui le rend plus léger.



### L'imperméable

Ce vêtement antipluie est inventé en 1823 par Macintosh. Cet industriel écossais dissout du caoutchouc avec du benzol, une sorte de goudron. Une fois sec, le mélange est imperméable : il ne laisse pas passer l'eau. L'inventeur l'applique alors sur des vêtements pour les rendre résistants à l'eau. Les cirés modernes sont à base de caoutchouc et de matières plastiques.



### La paille pour boire

3000 ans avant J.-C., les riches Sumériens aspirent déjà leur bière à l'aide d'un tube en or ! En 1888, un modèle fait d'une feuille de papier enroulée, couverte de paraffine (dont on fait les bougies), a du succès et est fabriqué industriellement. Quand on trempe la paille, qui est remplie d'air, dans un liquide, l'aspiration fait monter l'air qu'elle contient... puis le liquide.



### La moissonneuse mécanique

Cette machine est inventée en 1831 aux États-Unis. À l'époque, très lourde, elle est tirée par des chevaux. À l'avant, des rainures métalliques guident les épis de blé jusqu'à des lames. Celles-ci se déplacent et tranchent les épis qui sont récupérés à l'intérieur. La moissonneuse permet alors de récolter dix fois plus de grains qu'à la main : un énorme progrès pour les agriculteurs !



36

37

## Paradise island

Let's go and visit a pacific island.

Nature is so generous and beautiful overthere !

But, wait a minute... Is it a winged bear by the sea ?

## Sur une île du Pacifique

Océan Pacifique

## Trouve les 8 pièges

L'océan Pacifique, le plus grand du monde, est constellé de milliers d'îles. En Polynésie, nombre d'entre elles sont entourées de lagons, des étendues d'eau de mer ceinturées par des récifs de corail. Comme en Australie, la flore et la faune de ces îles sont souvent uniques !



## N'existe pas dans les îles du Pacifique



### Le caméléon

Ce petit reptile vit en Afrique et en Espagne. S'il change de couleur, c'est en partie pour se camoufler, mais surtout pour communiquer. Il exprime ainsi la menace, la colère, la peur ou cherche à séduire une partenaire. Il le fait aussi pour se réchauffer : s'il a froid, le caméléon devient plus sombre afin d'absorber la chaleur ambiante.



### Le volcan enneigé

De nombreuses îles du Pacifique sont volcaniques mais, étant donné le climat chaud qui y règne, elles ne sont pas couvertes de neige ! À la manière d'une cheminée, un volcan évacue le magma qui monte des profondeurs de la Terre. Faite de roches fondues et de gaz, cette matière devient de la lave lorsqu'elle jaillit à l'air libre. Température : 1 000 °C !



### Le tamanoir

Ce grand fourmilier déambule paisiblement en Amérique centrale et du Sud. Pour marcher, il prend appui sur les articulations de ses pattes avant, protégeant ainsi ses énormes griffes. Elles lui sont indispensables pour éventrer les termitières. Il ne lui reste alors plus qu'à attraper les termites avec sa langue longue de 60 cm, gluante et hérissée d'épines !



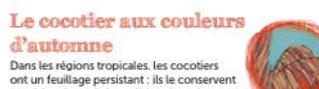
### Le poisson à pattes

Les poissons d'aujourd'hui n'ont pas de pattes mais, il y a des millions d'années, des animaux marins sont sortis de l'eau en s'appuyant sur leurs nageoires. Au fil du temps, ils ont évolué : leurs nageoires se sont transformées en pattes, plus pratiques pour marcher. Ils sont les ancêtres de tous les animaux vertébrés terrestres... dont l'homme !



### Le narval

Le narval sillonne les eaux glacées de l'océan Arctique. Particularité de ce mammifère marin : il possède une dent géante. Torçadée, cette incisive en forme de défense traverse sa lèvre supérieure et pousse durant des années, pouvant ainsi atteindre 3 m de long. Presque tous les mâles en ont, ainsi que quelques femelles. On ignore son rôle exact.



### Le cocotier aux couleurs d'automne

Dans les régions tropicales, les cocotiers ont un feuillage persistant : ils le conservent tant à la saison sèche qu'à la saison des pluies. Les végétaux des climats tempérés, au contraire, économisent leur énergie lorsque l'hiver arrive : leurs feuilles tombent car elles ne sont plus alimentées. La chlorophylle qui les colore en vert disparaît, laissant apparaître d'autres couleurs.



### La chimère

Cet animal issu du mélange de plusieurs autres n'existe pas. Toutefois, dans la nature, et surtout suite à des manipulations de l'homme, deux animaux d'espèces proches peuvent se reproduire entre eux et donner naissance à un hybride. Le tigre (mi-tigre mi-lion) et le zébrâne (mi-zèbre mi-âne) ont été créés par l'homme... qui joue à l'apprenti sorcier !



### Le coquelicot

Il fleurit en Europe, en Asie et en Amérique du Nord. Dans les îles du Pacifique, en particulier à Tahiti, pousse la fleur de tiaré. Elle est l'emblème de la Polynésie française et est offerte sous forme de couronne en signe de bienvenue. Portée à l'oreille gauche, elle signifie qu'on a un amoureux ou une amoureuse !

## Existe dans les îles du Pacifique



### La frégate

Pour attirer leurs belles, les mâles de la frégate du Pacifique se regroupent et exécutent une parade nuptiale spectaculaire. Les ailes déployées, ils gonflent leur énorme jabot rouge et l'exhibent. Puis ils font claquer leur bec dessus comme s'ils tambourinaient lorsqu'une femelle approche. Opération séduction réussie !

### La raie Mobula « volante »

D'un battement de nageoires, elle saute hors de l'eau et plane jusqu'à 2 m de la surface, semblant voler. Les raies Mobula sont parfois plusieurs milliers à bondir ainsi. Furent-elles un prédateur ? Se débarrassent-elles de leurs parasites ? Cherchent-elles à se reproduire ou à communiquer ? Les scientifiques n'ont pas encore trouvé la réponse...



### Le coco de mer

Surnommée « coco-fesse », la plus grosse graine du monde peut mesurer 50 cm de long et peser 20 kg ! Si elle tombe à l'eau, elle coule. La noix de coco, quant à elle, flotte très bien : les fibres qui la constituent font office de bouée. Elle peut voyager à des milliers de kilomètres et donner vie à d'autres cocotiers sur tous les rivages tropicaux.



### La ferme aquacole

En Polynésie, on élève crevettes, poissons et mollusques dans des cages flottantes. « L'aquaculture » permet de ne pas trop pêcher certaines espèces sauvages et de repeupler l'océan en y relâchant des larves. Le revers de la médaille ? Les élevages sont parfois polluants, et les maladies peuvent se propager très vite car les animaux y vivent très à l'étroit.

## Sacred dance

Dance is a powerful way to express yourself since centuries. Indians tribes were doing bulls' dance to pray spirits and have chance in their hunting campaigns.

And that's a true information !

But take a look at the picture and find the 8 errors.

## La danse sacrée des Indiens d'Amérique

ÉTATS-UNIS - XIX<sup>e</sup> SIÈCLE

### Trouve les 8 pièges

Danser permet d'exprimer des sentiments, de se défouler, de séduire... Certaines danses sont aussi liées à des cérémonies sacrées. Au XIX<sup>e</sup> siècle, des Indiens d'Amérique pratiquent la danse du bison dans l'espoir qu'elle favorise la chasse de cet animal précieux.



### N'existait pas dans la danse sacrée des Indiens d'Amérique

#### La danse classique

La danse classique existe depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle, mais les Amérindiens ne la connaissent pas. Les danseurs se tiennent le dos très droit, le ventre et les fesses contractés, souvent sur la pointe des pieds. Leurs pas, leurs positions, leurs mouvements suivent des règles précises. Pour exécuter le « saut de chat », ils bondissent de côté, jambes pliées, en levant les genoux.

#### Le haka

Cette danse rituelle et chantée se pratique seulement chez les peuples d'Océanie, depuis environ 200 ans. On danse le haka lors d'une fête, ou autrefois avant de partir en guerre. Dans ce cas, les gestes, les grimaces, les paroles doivent effrayer l'adversaire. De nos jours, avant un match de rugby, le haka de l'équipe de Nouvelle-Zélande est impressionnant !

#### Le disc-jockey

Pas de danse sans musique ! Pour faire danser les gens en discothèque ou lors d'une fête, le « DJ » choisit des morceaux musicaux bien rythmés et les diffuse. Depuis les années 1970, à l'aide de sa table de mixage, il les transforme à sa manière. Il crée par exemple des effets sonores, comme le scratch, un frottement répétitif, ou il mélange plusieurs morceaux.

#### La danse Bollywood

Depuis les années 1930, les films produits en Inde comportent des scènes chantées et dansées. Ces danses Bollywood sont rapides et variées, à la fois traditionnelles et modernes. Le héros ou l'héroïne est toujours accompagné(e) par toute une troupe de danseurs. Les spectateurs adorent reproduire ces danses lors de fêtes ou même pendant la projection du film !

#### Le tutu

Pour être à l'aise, les danseurs et les danseuses ont des tenues souples, élastiques et résistantes, qui leur permettent tous les mouvements. Cette jupe est portée depuis 1832 en danse classique par les ballerines, les danseuses de ballet. Courte ou longue, elle est faite de plusieurs couches de tissu léger, le tulle, d'où son nom, « tutu ».

#### La danse flamenco

Le flamenco est une danse et un genre musical. Il se pratique surtout au sud de l'Espagne et date du XVIII<sup>e</sup> siècle. Au son de la guitare et des chants, les danseurs s'expriment par des mouvements gracieux des bras, des claquements des mains et des pieds. Ils transmettent ainsi des sentiments, comme la passion amoureuse. Ils suivent des règles, mais improvisent aussi.

#### La danseuse du carnaval de Rio

Au Brésil, en particulier à Rio de Janeiro, le carnaval est une fête gigantesque. Depuis 1917, des groupes, les écoles de samba, défilent dans les rues en dansant devant la foule. Leurs costumes aux couleurs vives et aux plumes multicolores sont très exotiques ! Des juges récompensent l'école qui offre le meilleur spectacle.

#### Le rock acrobatique

Cette danse ultra sportive apparaît dans les années 1970. Proche de la gymnastique et du patinage artistique, elle se pratique en couple sur un rythme très vif. Elle comprend des pas précis et des acrobaties. Dans l'une d'elles, le danseur soule sa partenaire, qui exécute des sauts (des sauts) avant et arrière à plusieurs mètres de haut !

### Existait dans la danse sacrée des Indiens d'Amérique



#### La peinture sur peau

Au XIX<sup>e</sup> siècle, les Indiens d'Amérique n'utilisent pas l'écriture. Mais chez les tribus des plaines, des artistes peignent sur des peaux de bison tendues. Leurs dessins, simples et symboliques, racontent des cérémonies sacrées ou des événements importants qui se sont produits au cours de l'année dans le clan : des épidémies, des batailles, des rencontres...

#### Le totem

Les Indiens respectent les animaux et pensent que chaque espèce possède des pouvoirs qui peuvent être transmis aux hommes. Souvent, si un animal apparaît en rêve à une personne lors d'un rituel, il devient son totem : désormais, il lui apporte protection, courage et sagesse. Le totem peint peut décorer la porte du tipi, comme s'il en gardait l'entrée.

#### Les peintures corporelles

Chez les Amérindiens, les hommes et les femmes se peignent le visage et le corps. C'est une sorte de langage codé, propre à chaque tribu. Les motifs et les couleurs varient. Ce sont des symboles : selon les tribus, le rouge est signe de bonheur ou de guerre, le blanc est signe de paix ou de deuil. Des marques en forme de griffes d'ours sont censées donner de la force au combat.

#### Le bâton de danse

Au cours d'une danse sacrée, les danseurs portent des objets qui symbolisent leur bravoure, leur force, en tant que guerriers, tels les boucliers ou les bâtons de danse sacrés. Agités au rythme du tambour, ces bâtons stimulent les danseurs et les spectateurs. Sculptés en forme de cheval, ils rendent aussi hommage aux chevaux tués au cours de batailles ou de chasses.

## The first Olympic Games

Fans of sports, the ancient Greeks have organized major competitions in Olympia already eight century BC.

Religious celebrations and combat training at this time,

these sports events are nowadays still followed by millions of passionate people.

## Les premiers Jeux olympiques

GRÈCE - V<sup>e</sup> SIÈCLE AVANT J.-C.

## Trouve les 8 pièges

Fans de sport, les Grecs de l'Antiquité créent de grandes compétitions sportives, dès le VIII<sup>e</sup> siècle avant J.-C. À la fois fêtes religieuses et entraînement à la guerre, elles ont un succès fou ! La plus importante a lieu à Olympie tous les quatre ans.



## N'existait pas lors des premiers Jeux olympiques



### Le drapeau olympique

Il flotte pour la première fois en 1920, aux J.O. d'Anvers, en Belgique. Les cinq anneaux entrecroisés symbolisent les cinq continents, unis par « l'olympisme ». Selon cette idée, le sport aide l'homme à s'épanouir et à créer une société pacifique. Les six couleurs, dont le blanc, représentent tous les pays : chacun à au moins l'une d'elles sur son drapeau.

### Le lâcher de colombes

En 1920, après la Première Guerre mondiale, on décide de libérer des colombes lors des cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques. Elles symbolisent la paix. Hélas, en 1988, plusieurs d'entre elles sont brûlées vivantes, surprises par l'allumage de la flamme olympique. Depuis, on allume celle-ci avant de lâcher les oiseaux : ils voient le feu et l'évitent.



### Le Fosbury

Jusqu'en 1968, on pratiquait le saut en hauteur en se plaçant face à la barre, et en général on s'enroule autour d'elle. Le Fosbury change tout ! Cette technique consiste à franchir la barre sur le dos, en soulevant les deux jambes à la fin. Les Grecs de l'Antiquité, eux, font du saut en longueur. Pour augmenter leur élan, ils tiennent deux poids qu'ils balancent d'avant en arrière.

### Les médailles

Les premières médailles, en argent et en cuivre, sont offertes aux vainqueurs en 1896. C'est une idée de Pierre de Coubertin, qui relance alors les Jeux olympiques, après 1500 ans d'interruption. Du temps des Grecs anciens, les champions reçoivent une couronne d'olivier et des cadeaux (huile d'olive, poteries, étoffes...). On les admire : on les considère comme presque divins !

### Les starting-blocks

Mis au point vers 1930, ce système métallique est planté dans la piste de course. Le coureur positionne ses pieds contre les cales antidérapantes. Au moment du départ, en position accroupie, il pousse sur les starting-blocks qui lui donnent de l'élan. Ceux-ci ne sont utilisés que pour les sprints, sur de courtes distances (inférieures ou égales à 400 m).



### Le saut à la perche

Cette épreuve d'athlétisme apparaît au III<sup>e</sup> siècle. Après une course d'élan, le perchiste prend appui sur sa perche pour franchir une barre horizontale placée en hauteur. Qualités requises : rapidité, force, souplesse et une solide impulsion du pied au moment de sauter. Le record dépasse les six mètres de haut, plus de trois fois la taille d'un homme !

### Les athlètes handicapés

Impossible d'être sportif quand on est handicapé ? Faux ! Les Jeux paralympiques naissent en 1948. Les athlètes atteints de handicaps physiques ou mentaux y concourent dans de multiples domaines : basket-ball, escrime, sprint, cyclisme, saut en longueur... En fauteuil roulant ou équipés de prothèses, ces champions à la volonté de fer pulvérisent les records !

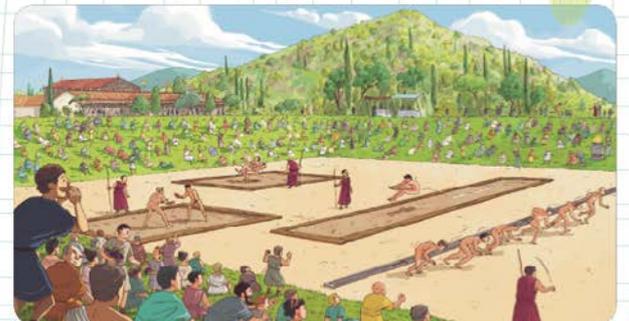


### Les athlètes femmes

Aucune femme ne participe aux Jeux olympiques. Et interdiction d'y assister pour celles qui sont mariées, sous peine de mort. Leur place est à la maison ! Toutefois, les Jeux hétérosexuels, une course de sprint, leur sont réservés. Les premières athlètes féminines intégreront les J.O. en 1900, à Paris. Leurs épreuves : tennis, golf, croquet, voile et équitation.



## Existait lors des premiers Jeux olympiques



### Le masseur

Des masseurs prennent déjà soin des athlètes. En pétrissant leur corps, ils tonifient les muscles, stimulent la circulation du sang et donc de l'oxygène qui les alimente. Après avoir disparu, le massage sportif réapparaît aux J.O. de 1900. Les Grecs anciens comptent aussi sur l'alimentation pour améliorer les performances. Au menu des sportifs : beaucoup de viande.



### Le lancer de disque

En bronze pour la plupart, les disques peuvent être lourds : 2 à 6 kg, contre 2 kg de nos jours. On ignore comment on les lance alors, sans doute avec un mouvement de rotation. Mais le record serait de 30 m (contre 76 m de nos jours). Au fait, les athlètes de l'époque sont nus, car les Grecs antiques vouent un culte à la beauté du corps !



### Le marchand ambulant

Des dizaines de milliers de spectateurs se pressent pour assister aux jeux d'Olympie et aux cérémonies religieuses. Autour du site sacré, des marchands ambulants leur vendent galettes de blé, lentilles, figues, gâteaux au miel... Il n'y a pas de gradins, les spectateurs s'assoient par terre et dorment en plein air. Et ils font des paris sur les gagnants !



### La flamme sacrée

Un feu sacré brûle dans les temples. C'est un symbole de purification, d'illumination, de progrès... De nos jours, au début des J.O., un flambeau est allumé à Olympie grâce à un miroir, un peu comme autrefois. Sa flamme, messagère de paix, est portée en relais par différents coureurs, de pays en pays, jusqu'au stade de la ville accueillant les Jeux, qui sont alors ouverts.